

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1921)
Heft: 12

Artikel: Pfarrer Keller in Der Schweizerkirche
Autor: Swytzer, A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-688753>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

	1919 Francs	1920 Francs
ASSETS.		
Cash, Coupons, etc.	529,557,218	601,935,604
Gold deposited abroad	63,878,421	65,159,909
Bonds of the "Caisse de Prêts"	12,039,625	13,261,275
Bills receivable	511,602,567	474,882,630
Loans against securities	32,669,108	36,629,912
Investments	6,638,480	5,863,842
Short-dated credits abroad	70,284,776	3,455,760
Correspondents	36,149,631	34,975,263
Postal cheques	4,007,924	5,940,385
Various debtors	823,354	467,137
Bank premises & furniture	5,424,729	5,427,233
Interests	95,009	94,245
	<u>1,273,170,847</u>	<u>1,248,093,199</u>
LIABILITIES.		
Capital	25,000,000	25,000,000
Reserve required by the law	3,940,858	4,440,858
Provision for building	9,000,000	10,000,000
Notes in circulation	1,036,122,990	1,023,712,430
Postal cheque accounts	120,695,558	146,434,545
Government accounts	60,160,229	16,899,258
Various creditors	5,980,744	6,078,643
Money orders	1,345,780	1,463,080
Rediscount	3,481,141	2,644,158
Profit	7,443,544	11,420,225
	<u>1,273,170,847</u>	<u>1,248,093,199</u>

The present National Bank Law is under revision, and it is likely that the new one will come into force in the course of this year, as the National Council have already agreed to the project.

The circulation of notes is stated to have been:

- 1) Average for 1920 frs. 933,832,000.
- 2) Maximum for 1920 frs. 1,023,712,430 at 31 Dec.
- 3) Minimum for 1920 frs. 883,720,840 at 23 June.

It will be remembered that the bank is erecting a new building in the Bahnhofstrasse at Zurich, for which frs. 1,752,504 had been paid up to the 31st December 1920.

7) BANQUE COMMERCIALE DE BALE.

The balance sheets for 1919 and 1920 are as follows:

	1919 Francs	1920 Francs
ASSETS.		
Cash and Coupons	11,107,037	13,860,567
Bills receivable	102,122,094	127,802,680
Investments	6,070,285	4,963,484
Current accounts	158,053,821	156,530,666
Banks and Bankers	26,265,128	30,316,566
Syndicates	2,283,191	420,041
Loans against securities	411,077	244,986
Foreign money	236,539	228,385
General expenses, commissions, etc.	—	4,947,943
Bank premises	3,400,000	3,400,000
	<u>309,949,174</u>	<u>342,715,321</u>
LIABILITIES.		
Capital	60,000,000	60,000,000
Ordinary Reserve fund	15,500,000	15,500,000
Special Reserve fund	6,500,000	6,500,000
Bills payable	38,064,378	34,769,224
Current accounts	119,510,001	155,763,300
Fixed deposits	64,455,000	60,680,000
Interests	991,913	942,113
General expenses, commissions, etc.	—	4,779,659
Profit	4,927,880	3,781,024
	<u>309,949,174</u>	<u>342,715,321</u>

As can be seen from the preceding table the profit for 1920 amounts to frs. 3,781,024 as against frs. 4,927,880 in the previous year. In commenting on this decrease, the board of directors in their yearly report make the following explanation: "It is not to be attributed to a diminution of the profits

if the results of the year were not as great as those of 1919; the profits have, on the contrary, increased. In consideration, however, of the uncertain political situation, which hardly allows of conjecturing the future, we held it to be our duty as a measure of precaution to write down the item "debtors" and to make the necessary provision against depreciation of "securities" and especially of participations in financial companies, founded under the auspices of our establishment, a charge upon the profits of the year."

According to the proposals of the board the profit is to be distributed as follows: 6% dividend (as against 8% in the previous year) on the capital of frs. 60 millions—frs. 3,600,000; frs. 181,024 to be carried forward.

Excepting Leu & Co., the Banque Commerciale de Bâle is the only leading Swiss bank which did not maintain its dividend of the preceding year.

REDUCTION OF THE BANK RATE.

The Swiss National Bank has reduced the Bank rate from 5 per cent., at which it had remained steady since 21st August, 1919, to 4½ per cent., while the rate chargeable on advances on securities undergoes a similar reduction from 6 per cent. to 5½ per cent.

In connection with the reduction of the Bank rate, the National Bank has issued the following statement: "Since it has become evident that the withdrawal of the five-franc pieces of foreign origin has not caused the increase in the note circulation which might have been expected in view of the estimates of the amount of silver in circulation, and as, in view of the stagnant state of business, the demands on the issuing bank are not likely to be very great for some time to come, the directors of the National Bank consider that the moment has come for reducing the Bank rate from 5 to 4½ per cent. and the rate for advances on securities from 6 to 5½ per cent. Simultaneously the directors of the Central Savings Bank have reduced the rate for advances from 5½ to 5 per cent."

THE RESULTS OF THE ALUMINIUM INDUSTRY CO. IN NEUHAUSEN.

The net profits of the company for the year 1920 amount to frs. 6,829,403 as against frs. 7,133,608 for 1919 and frs. 12,093,845 for 1918. A dividend of 16 per cent. is to be paid, whilst for 1919 and 1918 a dividend of 18 and 20 per cent. respectively was distributed.

THE NESTLE ISSUE.

The shareholders of the Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co. are called together to a general meeting at Cham in order to vote on the increase of the share capital from frs. 160 millions to frs. 205 millions. The issue will be made in England at the end of this month, the price being fixed at £1 per share or 22.50 Swiss francs.

THE IMPORTS OF COAL INTO SWITZERLAND.

During March 1921 the coal imports into our country amounted to 70,244 tons, of which 2,571 tons originated from the Sarre, 11,582 tons from the Ruhr, 1,255 tons from the Rhine coal district, 445 tons came from Belgium, 161 tons from France, 302 tons from Holland, 7,413 tons from England, and 46,515 tons from the U.S.A. As may be seen, these latter are still the leading exporters.

Pfarrer KELLER in DER SCHWEIZERKIRCHE.

"Eine Schwalbe macht noch keinen Frühling," sagt das Sprichwort!—Der Frühling kommt aber trotzdem mit der Zeit, und wir Londoner Schweizer betrachten es als ein Zeichen des Herannahens eines neuen Frühlings in den Verhältnissen zwischen dem lieben Vaterland und uns, den Auslandschweizern, und überhaupt zwischen allen christlichen Völkern, dass in unserer kleinen Kirche am letzten Sonntag ein deutsch-schweizerischer Pfarrer gepredigt hat.

Beachte man, dass es das erste Mal in ihrer ganzen Geschichte ist, dass solches geschieht! Wohl hat Dr. Lätt dieser Tage im hiesigen Archiv entdeckt, dass eine, mehr oder minder formlose, schweizerische Gemeinde sich schon im Jahre 1722 gebildet hatte, und dass ein Basler Pfarrer, Stehelin genannt, damals predigte. Aber die eigentliche Schweizerkirche wurde erst 1762 geboren—oder sollen wir wiedergeboren sagen?—und zwar als welsche Kirche.

Und so hat es uns also umsomehr gefreut, dass Pfarrer Adolf Keller, von der Peterskirche in Zürich, uns einen warmen Gruss aus der Heimat in deutscher Sprache brachte.

Er hat uns darauf aufmerksam gemacht, dass es nunmehr in der Schweiz einen Bund aller evangelischen Kirchen gibt—dessen Sekretär er selbst ist—und dass dieser Bund gerne mit der hiesigen Gemeinde, der ältesten aller schweizerischen Kirchen im Auslande, in Beziehung treten möchte. Beiderseits würde es gut sein, wenn diese Beziehungen sich enger knüpfen könnten. Im Auslande benötigt der junge Schweizer, wie die junge Tochter, mit einer christlichen Gemeinde in innige Berührung zu treten; aber auch die Kirchen daheim haben christliche Charaktere nötig, und im Auslande bildet man sich vielleicht leichter zu einem solchen als daheim, speziell hier im geistig und geistlich so reichen England.

Und dann sagte er uns etwas von seiner Aufgabe als schweizerischer Delegierter zur Konferenz der christlichen Kirchen, die sich dieser Tage in Peterborough versammelt. Es weht ein neuer Geist in der evangelischen Christenheit. Starke Charaktere hat die Reformation überall geprägt—aber mehr noch tut Not, und zwar, dass eine wirkliche, tiefe und lebendige Gemeinschaft zwischen allen Kirchen der Reformation aufgehe, denn keine soll weiter nur für sich selbst leben, alle gehören demselben Stamme an. Und dieses Neue kommt! Wie eine Woge hebt es sich am Horizont und wird sich bald wie eine grosse Flut überall ausbreiten. Und zwar heisst es, nicht nach hinten schauen, und diese Einheit in den Formeln oder Gewohnheiten der Vergangenheit zu suchen, sondern nach vorne zu streben, um in der gemeinsamen Tat und Arbeit die Einigkeit im Geiste und in der Kraft des Herrn zu suchen. Und da kann und soll unsere liebe Heimat immer mehr die Stätte dieser grossen Weltbewegungen werden. Durch ihre Lage, ihre Geschichte, ihre Traditionen kann ja die Schweiz immer mehr zum Mittelpunkt solcher Tätigkeit werden. Schon hat sie viel geleistet. Der nun existierende Kirchenbund will sich auch mit ganzer Kraft an dieser gemeinsamen Arbeit betätigen.

Wir wünschen unserem hervorragenden Landsmann vielen Erfolg in seinen Bestrebungen—sowie auch dem neuen Bunde daheim—und möge er dem lieben Vaterlande unsere treue und herzliche Anhänglichkeit aussprechen. A. SWYTZER.

BOARD-RESIDENCE in refined home, close to station and parks; moderate terms. Phone: Western 4694.—8, Atherstone Terrace, Gloucester Road, Kensington, S.W.7.

YOUNG SWISS COUPLE

without children, requires nicely furnished SMALL FLAT or large bed-sitting room and kitchen. Own plate and linen. Hampstead and Highgate line or Finsbury Park preferred. Write E. Schmidle-Oertli, 6, Belsize Square, Hampstead, N.W. 3.

FOR THE YOUNG FOLKS.

SWISS DRAWING & PAINTING BOOKS

(EDITION COLOR)

By Prof. W. Schneebeil, Prof. Ed. Renggli and Herbert Rikli.

Now on sale at
BARKER'S, HARROD'S, GAMAGE'S, LECHERTIER'S,
WHITELEY'S, etc.

Specially recommended on account of their
high educational value.

CROWE & CO. (London) Ltd.

Freight & Insurance Contractors,
General Shippers & Forwarding Agents.

Head Office: 158, Bishopsgate, LONDON, E.C.2

Telegrams: Inland—Crowefalco, Phone, London,
Foreign—Crowefalco, London.
Telephones: London Wall 6510 and 6511.

Branches at { 20, Cooper Street, MANCHESTER.
24, North John Street, LIVERPOOL.

General Agents for the United Kingdom of the Société Suisse de Remorquage, Basle, who maintains a regular service on the Rhine from Antwerp and Rotterdam to Basle.

Agents of the Dominion Express Co. of Canada.

Fastest and most regular goods service to and from Switzerland, via Harwich and Antwerp, through the Great Eastern Railway Co. of London.

Agencies:

In SWITZERLAND: Basle, St. Gall, Zurich, Chiasso.

In FRANCE: Paris, Bordeaux, Marseilles, Dunkirk, Strasbourg and Mulhouse.

In ITALY: Milan, Rome, Como, Genoa.

In BELGIUM: Antwerp.

Reliable Correspondents all over the world.

BARCLAYS BANK

LIMITED.

Head Office: 54, Lombard St., London, E.C.3.

Authorised Capital	£20,000,000
Issued Capital . . .	£15,592,372
Reserve Fund . . .	£8,250,000
Deposits (31/12/1920)	£327,788,370

Every banking facility is provided for merchants and others interested in the ANGLO-SWISS TRADE.

Chief Foreign Branch: 168, Fenchurch St., London, E.C.3.

West End Foreign Branch: 1, Pall Mall East, London, S.W.1.

The Bank has over 1500 branches in England and Wales, and agents and correspondents in all the principal towns throughout the World.

AFFILIATED BANKS:

THE BRITISH LINEN BANK, Head Office, Edinburgh.
THE UNION BANK OF MANCHESTER, Ltd., Head Office, Manchester
THE ANGLO-EGYPTIAN BANK, Ltd.,
Head Office, 27, Clements Lane, London, E.C.4.

Kindly address all enquiries to:

The Manager, BARCLAYS BANK LIMITED,
WEST END FOREIGN BRANCH,
1, Pall Mall East, S.W.1.